



ADMINISTRATION COMMUNALE DE SAINT-JOSSE-TEN-NOODE  
GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-JOOST-TEN-NODE

CONSEIL COMMUNAL DU 27 NOVEMBRE 2017  
GEMEENTERAAD VAN 27 NOVEMBER 2017

REGISTRE  
REGISTER

**Présents**  
**Aanwezig**

Emir Kir, *Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter* ;  
Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, *Échevin(e)s/Schepenen* ;  
Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriella Mara, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;  
Patrick Neve, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

**Excusés**  
**Verontschuldigd**

Touria Laaraj, Döne Dagyarar, Pauline Warnotte, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 19:15  
Opening van de zitting om 19:15

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

27.11.2017/A/0001 **Communication.**

Le Conseil prend connaissance.

---

**Mededeling.**

De Raad neemt kennis.

---

27.11.2017/A/0002 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 30 octobre 2017; approbation.**

Après lecture des décisions prises en séance du 30 octobre 2017, le procès-verbal de cette séance est adopté à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
24 votants : 24 votes positifs.

---

**Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 30 oktober 2017; goedkeuring.**

Er wordt lezing gegeven van de beslissingen genomen in zitting van 30 oktober 2017. Het proces-verbaal van deze zitting wordt met éénparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boiketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*1 annexe / 1 bijlage  
PV 30.10.2017.pdf*

*Zoé Genot entre en séance / treedt in zitting.*

*Mustafa-Alperen Ozdemir entre en séance / treedt in zitting.*

---

27.11.2017/A/0003 **Taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques; renouvellement pour l'exercice 2018.**

Mesdames et Messieurs,

En 2017, le taux de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques s'élevait à 6,5%.

Pour l'exercice 2018, nous vous proposons de fixer la taxe à 6,5 % de la partie calculée conformément aux articles 466 et 466bis du Code des Impôts sur les Revenus 1992 (comme stipulé à l'article 468 du Code des Impôts sur les Revenus 1992), de l'impôt des personnes physiques dû à l'État pour le même exercice.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

---

**Aanvullende gemeentebelasting op de persoonsbelasting; hernieuwing voor het dienstjaar 2018.**

Mevrouwen, Mijne Heren,

In 2017 bedroeg de aanslagvoet van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting 6,5%.

Voor het dienstjaar 2018, stellen wij u voor dat de belasting wordt vastgesteld op 6,5% van het volgens artikelen 466 en 466bis van het Wetboek van Inkomstenbelasting van 1992 (zoals gesteld in artikel 468 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992), berekend gedeelte van de aan het Rijk voor hetzelfde dienstjaar verschuldigde personenbelasting.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*3 annexes / 3 bijlagen*

*RBC-IPP-PRI 19 communes-2017-Comp°SJTN.pdf, 171023--Rapport CBE--IPP 2018--NI.pdf, RDMT web ipp 2016-RBC.pdf*

---

27.11.2017/A/0004 **Centimes additionnels communaux au précompte immobilier; renouvellement pour l'exercice 2018.**

Mesdames et Messieurs,

En 2017, le nombre des Centimes additionnels communaux au précompte immobilier s'élevait à 2980.

Pour l'exercice 2018, nous vous proposons de maintenir le nombre des Centimes additionnels communaux au précompte immobilier à 2980.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
26 votants : 26 votes positifs.

---

**Gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing; hernieuwing voor het dienstjaar 2018.**

Mevrouwen, Mijne Heren,

In 2017 bedroeg het aantal gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing 2980.

Wij stellen u voor om het aantal gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing voor het dienstjaar 2018 eveneens vast te stellen op 2980.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin,*

*3 annexes / 3 bijlagen*

*RBC-IPP-PRI 19 communes-2017-Comp°SJTN.pdf, RDMT web PRI 2016(1).pdf, 171113--Rapport CBE--PRI 2018--NI.pdf*

---

27.11.2017/A/0005 **Centimes additionnels à la taxe sur les établissements d'hébergements touristique; renouvellement pour l'exercice 2018.**

Le Conseil,

Vu l'article 170, §4 de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu l'Ordonnance du 23 décembre 2016 relative à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique, article 13 ;

Vu l'Ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, chapitres III, IV, V, VI, VII et VIII du Titre I et ses modifications ultérieures ;

Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'Arrêté du 16 juillet 1998 relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative, et ses modifications ultérieures ;

Considérant que la Commune se doit d'obtenir des recettes afin de se procurer les ressources nécessaires en vue du financement des dépenses de sa politique générale et le financement de ses missions de service public ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins ;

Décide :

**Article 1** : Il est établi, au profit de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode, pour l'exercice 2018, 4.384 centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique .

**Article 2** : l'établissement et la perception de ces centimes additionnels s'effectueront par les soins du Service public régional de Bruxelles-Fiscalité.

**Article 3** : Le présent règlement sera transmis à l'autorité de tutelle et au Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

---

**Opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies; hernieuwing voor het dienstjaar 2018.**

De Raad,

Gelet op artikel 170, §4 van de Grondwet ;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de Ordonnantie van 23 december 2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristische logies, artikel 13 ;

Gelet op de Ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hoofdstukken III, IV, V, VI, VII et VIII van Titel I en latere wijzigingen ;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en latere wijzigingen ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de overlegging aan de Regering van de akten van de gemeenteoverheden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht en latere wijzigingen ;

Overwegende dat de gemeente inkomsten moet hebben om zich de nodige middelen te verschaffen om de uitgaven van haar algemeen beleid te financieren en haar opdrachten als openbare dienst te financieren ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Besluit :

**Artikel 1** : Er worden voor het aanslagjaar 2018 ten voordele van de Gemeente van Sint-Joost-ten-Node, 4.384 opcentiemen geheven op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies.

**Artikel 2** : De vaststelling en de inning van deze opcentiemen zullen gebeuren door toedoen van de Gewestelijke overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

**Artikel 3** : Deze verordening wordt aan de toezichthoudende overheid en aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*2 annexes / 2 bijlagen*

*St-Joost-DC CC 170619--CA HT-DdeServBF-NL.pdf, St-Josse-DC CC 170619--CA HT-DdeServBF-FR.pdf*

---

27.11.2017/A/0006 **Politique de la Ville – Convention 2018 – période 1er janvier – 31 décembre – de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode – Approbation**

Le Conseil,

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions modifiée par la loi spéciale du 6 janvier 2014 portant réforme du financement des communautés et des régions, élargissement de l'autonomie fiscale des régions et financement des nouvelles compétences, l'article 35 octies ;

Vu la loi du 17 juillet 2000 déterminant les conditions auxquelles les autorités locales peuvent bénéficier d'une aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, l'article 8 ;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget à la comptabilité et au contrôle, les articles 92 à 95 ;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017 ;

Vu le protocole du 15 mai 2014 entre l'État Fédéral, d'une part et d'autre part la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant le transfert des moyens budgétaires et de personnel de la politique des grandes villes fédérale ;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 7 septembre 2017 ;

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a

approuvé une méthodologie dans sa décision du 16/07/2015 sur la poursuite de la Politique de la Ville de 2016 à 2018 (phasing out) avec les particularités suivantes :

- Ce nouveau programme triennal « 2016-2018 » d'extinction des conventions actuelles doit permettre d'effectuer les phasing out définitifs et obligatoires ;
- Le montant octroyé sera dégressif d'année en année par rapport à la convention 2015. (70% en 2016, 50% en 2017 et 30% en 2018) ;
- Les mêmes contraintes obligatoires imposées en 2015 seront d'application pour ce nouveau programme ;
- Ce programme triennal d'extinction se fera par conventionnement annuel ;
- Si des montants devaient se dégager dans une convention notamment en fonction des actions de phasing out ou de transfert et que ce montant ne peut être réaffecté à un projet issu des conventions 2014 & 2015, la commune pourra proposer d'intégrer un projet en lien avec les axes définis dans la section « Politique de la Ville » au sein du projet d'ordonnance de revitalisation urbaine. Ce projet sera alors analysé et validé par le Ministre en charge de la Politique de la Ville lors de l'approbation des conventions ;

Considérant le projet de Convention « Politique de la Ville 2018 » - période 1<sup>er</sup> janvier – 31 décembre – de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode ;

Décide :

- d'approuver la Convention « Politique de la Ville 2018 » - période 1<sup>er</sup> janvier – 31 décembre – de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode ainsi que son tableau financier pour l'année 2018 et pour un montant de **177.386,70 €** en 2018.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
26 votants : 26 votes positifs.

---

**Stedelijk Beleid – Overeenkomst 2018 – periode 1 januari – 31 december – van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node - Goedkeuring**

De Gemeenteraad,

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 6 januari 2014 tot hervorming van de financiering van de gemeenschappen

en gewesten, de uitbreiding van de fiscale autonomie van de gewesten en de financiering van de nieuwe bevoegdheden, artikel 35octies;

Gelet op de wet van 17 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden een financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het Stedelijk Beleid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 8;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, artikelen 92 tot 95 ;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017 ;

Gelet op het protocol van 15 mei 2014 tussen de Federale staat enerzijds en het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest anderzijds betreffende de overdracht van de budgettaire en menselijke middelen van het federale grootstedenbeleid;

Gelet op op het besluit van de Ministerraad van 7 september 2017 ;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een methodologie heeft goedgekeurd in haar beslissing van 16/07/2015 over de voortzetting van het Stedelijk Beleid van 2016 tot 2018 (phasing out) met de volgende bijzonderheden :

- Dit nieuwe driejarenprogramma "2016-2018" tot uitdoving van de huidige overeenkomsten moet de definitieve en verplichte phasing out mogelijk maken.
- Het toegekende bedrag zal jaar na jaar dalen ten opzichte van de overeenkomst 2015. (70% in 2016, 50% in 2017 en 30% in 2018).
- De verplichtingen opgelegd in 2015 zullen ook op dit nieuwe programma van toepassing zijn.
- Dit driejarenprogramma tot uitdoving zal tot stand komen door jaarlijkse conventionnering.
- Indien bedragen in een overeenkomst worden vrijgemaakt in functie van de phasing out of overdracht en dit bedrag niet kan worden herbestemd voor een project uit de overeenkomsten 2014 & 2015, dan kan de Gemeente voorstellen een project op te nemen dat in verhouding staat tot de pijlers omschreven in de afdeling « Stedelijk Beleid » van de ontwerpordonnantie stadsherwaardering. Dit ontwerp moet vervolgens onderzocht en gevalideerd



worden door de Minister bevoegd voor Stedelijk Beleid bij de goedkeuring van de overeenkomsten.

Overwegende het ontwerp van Overeenkomst « Stedelijk Beleid 2018 » - periode 1 januari – 31 december – van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node ;

Beslist :

- om de Overeenkomst « Stedelijk Beleid 2018 » - periode 1 januari – 31 december – van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node met de bijgevoegde financiële tabel voor het jaar 2018 en voor een bedrag van **177.386,70 €** in 2018 goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*4 annexes / 4 bijlagen*

*CONV PV OUT 2018-NL-S RBC.pdf, C IN MP-170921-PV OUT 2018-Convention.pdf, CONV PV IN 2018-FR-S RBC.pdf, C IN SPRB-BUP-171011-PV OUT 2018-Notification.pdf*

*Cevdet Yildiz quitte la séance / verlaat de zitting.  
Derya Bulduk quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

27.11.2017/A/0007 **Complexe sportif Nelson Mandela : travaux de rénovation et de mise en conformité ; Approbation augmentation de l'estimation.**

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures;  
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux,

de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 25 ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions, et ses modifications ultérieures ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;  
Considérant que le marché de conception pour le marché Complexe sportif Nelson Mandela : travaux de rénovation et de mise en conformité a été attribué à un bureau d'études ;  
Considérant le cahier des charges N° 2017/3222 relatif à ce marché établi par l'auteur de projet et le Département des travaux publics ;  
Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 830.290,09 € (21% TVA comprise) ;  
Vu la décision du conseil communal du 24 avril 2017 approuvant les conditions, le montant estimé et la procédure de passation (appel d'offres ouvert) de ce marché ;  
Vu l'avis de marché 2017-521017 paru le 23 juin 2017 au niveau national ;  
Considérant que les offres devaient parvenir à l'administration au plus tard le 25 août 2017 à 11h00 ;  
Considérant que le délai de validité des offres est de 180 jours de calendrier et se termine le 21 février 2018 ;  
Considérant que 2 offres sont parvenues et qu'après analyse de ces dernières, l'offre régulière présentée pour l'attribution dépasse l'estimation du projet de 165.101,83 € (21% TVAC), soit 19,88% du montant de l'estimation ;  
Considérant que le coût du projet d'un montant de 830.290,09 € (21% TVAC) a été sous-estimé et qu'il y a lieu de réévaluer l'estimation en la portant au montant de 1.094.931,11 € (21% TVAC) soit une augmentation de 264.641,02 € (21% TVAC) en tenant compte des 10% pour couvrir la révision des prix et la modification des quantités présumées ;  
Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017, articles 7640/723/60 et 7640/724/60 ;

Décide :

- d'approuver l'estimation ajustée d'un montant de 1.094.931,11 € (21% TVA comprise) pour le marché Complexe sportif Nelson Mandela : travaux de rénovation et de mise en conformité;
- de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017, articles 7640/723/60 et 7640/724/60.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

24 votants : 18 votes positifs, 6 abstentions.

*Abstentions : Geoffroy Clerckx, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Ahmed Mouhssin, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele.*

---

**Sportcomplex Nelson Mandela : renovatiewerken en conformiteitstelling ;  
Goedkeuring verhoging van de raming.**

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 25;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Overwegende dat de ontwerpoperdacht voor de opdracht Sportcomplex Nelson Mandela : renovatiewerken en conformiteitstelling werd gegund aan een studiebureau;

Overwegende dat in het kader van deze opdracht een bestek met nr. 2017/3222 werd opgesteld door de ontwerper en het Departement openbare werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 830.290,09 € (21% BTW inclusief);

Gelet op het besluit van de Gemeenteraad van 24 april 2017 betreffende de goedkeuring van de lastvoorwaarden, de raming en de plaatsingsprocedure van deze opdracht, met name de open offerteaanvraag;

Gelet op de aankondiging van opdracht 2017-521017 op 23 juni 2017 gepubliceerd op nationaal niveau;

Overwegende dat de offertes het bestuur ten laatste op 25 augustus 2017 om 11.00 uur dienden te bereiken;

Overwegende dat de verbintenistermijn 180 kalenderdagen bedraagt en eindigt op 21 februari 2018;

Overwegende dat 2 offertes werden ontvangen en dat na analyse ervan de regelmatige offerte voorgesteld voor gunning de raming van het project met 165.101,83 € overschrijdt (21% BTW incl.), hetzij 19,88% van het bedrag van de raming;

Overwegende dat de kost van het project voor een bedrag van 830.290,09 € (21% BTW) werd onderschat en dat de raming opnieuw dient te worden geëvalueerd door deze te brengen op een bedrag van 1.094.931,11 € (21% BTW incl.) hetzij een verhoging van 264.641,02 € (21% BTW incl.) rekening houdende met de 10% om de prijsherziening te dekken alsook de wijziging van de vermoedelijke hoeveelheden;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave mogelijk maakt ingeschreven wordt op de buitengewone begroting van dienstjaar 2017, artikelen 7640/723/60 en 7640/724/60;

Beslist :

- om de aangepaste raming goed te keuren van 1.094.931,11 € (21% BTW inclusief) voor de opdracht Sportcomplex Nelson Mandela : renovatiewerken en conformiteitstelling.
- de uitgave te financieren door het krediet ingeschreven op de buitengewone begroting van dienstjaar 2017, artikelen 7640/723/60 en 7640/724/60.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

24 stemmers : 18 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

*Onthoudingen : Geoffroy Clerckx, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Ahmed Mouhssin, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele.*

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Julie De Pauw, Halil Disli, Serob Muradyan, Mustafa-Alperen Ozdemir, Luc Frémal, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*1 annexe / 1 bijlage*

*Délibération+approbation+conditions+et+estimation.pdf*

*Cevdet Yildiz entre en séance / treedt in zitting.*

*Derya Bulduk entre en séance / treedt in zitting.*

---

27.11.2017/A/0008 **Conclusion de la convention de mise à disposition d'un service de comptabilité énergétique avec Sibelga**

Le Conseil,

[Vu la Nouvelle loi communale],

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 24bis ;

Considérant que Sibelga exerce certaines missions de service public au profit des pouvoirs locaux et régionaux, notamment en vue de promouvoir les mesures d'économie d'énergie, par un accompagnement desdits pouvoirs locaux et régionaux, des conseils et un support technique ;

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale et Sibelga ont conclu un contrat de gestion qui fixe des objectifs stratégiques ; que ces objectifs se déclinent en plusieurs piliers, dont celui relatif à la comptabilité énergétique dont la finalité consiste à fournir aux pouvoirs locaux et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale, les informations nécessaires à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un plan d'actions en matière d'efficacité énergétique mais également de par la mise à disposition des données de consommation, vérifier la rentabilité des investissements effectués et, le cas échéant, de les optimiser ;

Considérant que, dans ce cadre, Sibelga a repris et élargi le projet NRClick, lequel était déjà mis à disposition des communes, visant à offrir un service de comptabilité énergétique reposant notamment sur la mise à disposition d'une Application informatique ;

Qu'avec ce service NRClick, les données de consommations énergétiques des Sites concernés sont rapatriées dans l'Application ; que celle-ci contient également toute une série de données techniques sur les Sites que les Utilisateurs peuvent encoder et tenir à jour, tandis que Sibelga se charge d'encoder et gérer les données génériques ; que l'Application permet des fonctions de visualisation, d'historique, de contrôle et de comparaison à d'autres Bâtiments d'affectation identique ou à une référence et qu'un reporting automatique peut être mis en place afin de faciliter l'analyse et la structuration des informations récoltées ;

Vu l'intérêt pour la commune de Saint-Josse-ten-Noode de conclure la convention qui définit les différents droits et obligations respectifs de Sibelga et de la commune de Saint -Josse-ten-Noode .

Décide:

- d'approuver les termes de la convention de mise à disposition d'un service de comptabilité énergétique avec Sibelga
- d'autoriser le collège communal de conclure ladite convention et de se charger de son exécution.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

---

### **Sluiten van de overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van een dienst energieboekhouding met Sibelga**

De Raad,

[Gelet op de Nieuwe gemeentewet];

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder artikel 24bis;

Overwegende dat Sibelga bepaalde openbaredienstverplichtingen vervult ten voordele van de plaatselijke besturen en gewestelijke overheden, met name om energiebesparende maatregelen te bevorderen, door ze begeleiding, advies en technische ondersteuning te bieden;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Sibelga een beheerscontract hebben gesloten waarin de strategische doelstellingen zijn vastgelegd; dat die doelstellingen de vorm aannemen van verschillende pijlers, waaronder de pijler over de energieboekhouding met als doel de plaatselijke besturen en de gewestelijke overheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de nodige informatie te verstrekken voor de uitwerking en toepassing van een actieplan voor energie-efficiëntie, verbruiksgegevens ter beschikking te stellen en de rentabiliteit van de verrichte investeringen op te volgen en desgevallend te optimaliseren;

Overwegende dat Sibelga in dat kader het project NRClick heeft overgenomen en uitgebreid. Dat werd eerder al ter beschikking gesteld van de gemeenten om een dienst energieboekhouding aan te bieden, met name op basis van de terbeschikkingstelling van een informaticatoepassing;

Dat met die NRClick-dienst de gegevens over het energieverbruik van de betrokken sites in de toepassing worden ingevoerd; dat die toepassing ook allerlei technische gegevens over de sites bevat die de gebruikers kunnen invoeren en up-to-date houden, terwijl Sibelga de algemene gegevens invoert en beheert; dat de toepassing functies biedt op het gebied van weergave, historisch overzicht, controle en vergelijking met andere gebouwen met identieke bestemming of met een referentie en dat een automatische reporting kan worden ingebouwd om de analyse en structurering van de ingezamelde gegevens te vergemakkelijken;

Gezien het belang voor de Gemeente Sint-Joost-ten-Node om de overeenkomst te sluiten waarin de respectieve rechten en plichten van Sibelga en Gemeente Sint-Joost-ten-Node worden bepaald;

Besluit:

- Om de bepalingen van de overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van een dienst energieboekhouding met Sibelga goed te keuren;
- Om het gemeentecollege te machtigen om voormelde overeenkomst te sluiten en zich met de uitvoering ervan te belasten.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yıldız, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenaabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*3 annexes / 3 bijlagen*

*NRClick Scan - Convention.pdf, NRClick NL.pdf, analyse succinte.pdf*

---

27.11.2017/A/0009 **Conclusion du contrat-cadre de mise à disposition de panneaux photovoltaïques avec l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE), en présence de Sibelga**

Le Conseil,

[Vu la Nouvelle loi communale],

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 24bis ;

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale a mis en place un programme de promotion de la production d'énergie renouvelable à partir de panneaux photovoltaïques ;

Que, dans ce cadre, la Région peut mettre à disposition des pouvoirs régionaux et locaux de tels panneaux photovoltaïques appartenant à l'IBGE ;

Considérant que le projet SolarClick, mené à l'initiative de la Région, vise, d'une part, à permettre à la Région d'atteindre ses objectifs environnementaux, et, d'autre part, aux pouvoirs publics bénéficiaires de consommer l'électricité localement produite par les panneaux photovoltaïques ; que l'Institut Bruxellois pour la Gestion de

l'Environnement (IBGE), dénommée ci-après Bruxelles Environnement, en tant que titulaire des installations, se verra octroyer des certificats verts pour l'électricité verte produite par ces installations de manière à pouvoir réinvestir les revenus générés par leur vente dans le fonds climat instauré par l'article 4.1.4 de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie;

Considérant donc que les panneaux photovoltaïques seront la propriété de Bruxelles Environnement mais seront installés sur des bâtiments sur lesquels le pouvoir public bénéficiaire dispose d'un droit réel ; et qu'à ce titre, le pouvoir public bénéficiaire doit mettre une ou plusieurs toitures de ses bâtiments, à la disposition de Bruxelles Environnement ;

Vu l'intérêt pour la commune de Saint-Josse-ten-Noode de conclure ce contrat-cadre qui définit les différents droits et obligations respectifs de Bruxelles Environnement et de la commune de Saint-Josse-ten-Noode

Décide:

- d'approuver les termes du contrat-cadre de mise à disposition de panneaux photovoltaïques avec l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE), en présence de Sibelga
- d'autoriser le collège communal de conclure ledit contrat-cadre et de se charger de son exécution, notamment par la conclusion des Addenda visés dans le contrat-cadre.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

---

**Sluiten van de raamovereenkomst voor de terbeschikkingstelling van fotovoltaïsche panelen met het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) in aanwezigheid van Sibelga**

De Raad,

[Gelet op de Nieuwe gemeentewet];

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder artikel 24bis;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een programma ter bevordering van de productie van hernieuwbare energie door middel van fotovoltaïsche panelen heeft opgezet;

Dat het Gewest de plaatselijke besturen en gewestelijke overheden in dat kader dergelijke fotovoltaïsche panelen die eigendom zijn van het BIM ter beschikking kan stellen;

Overwegende dat het project SolarClick, een initiatief van het Gewest, enerzijds het Gewest in staat wil stellen om zijn milieudoelstellingen te bereiken, en anderzijds de begunstigde overheidsinstanties de lokaal geproduceerde elektriciteit van de fotovoltaïsche panelen wil laten gebruiken; dat het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM), hierna Leefmilieu Brussel genoemd, als houder van de installaties groenestroomcertificaten zal toegekend krijgen voor de groene stroom die deze installaties produceren, om de inkomsten uit de verkoop ervan te kunnen herbeleggen

in het klimaatfonds dat werd opgericht op grond van artikel 4.1.4 van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing;

Overwegende dus dat de fotovoltaïsche panelen eigendom zullen zijn van Leefmilieu Brussel maar zullen worden geplaatst op gebouwen waarop het begunstigde openbare bestuur een zakelijk recht heeft; en dat het begunstigde openbare bestuur in dat opzicht een of meer daken van zijn gebouwen ter beschikking moet stellen van Leefmilieu Brussel;

Gezien het belang voor de Gemeente Sint-Joost-ten-Node om deze raamovereenkomst te sluiten waarin de respectieve rechten en plichten van Leefmilieu Brussel en Gemeente Sint-Joost-ten-Node worden bepaald;

### **Besluit:**

- Om de bepalingen van de raamovereenkomst voor de terbeschikkingstelling van fotovoltaïsche panelen met het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) in aanwezigheid van Sibelga goed te keuren
- Om het gemeentecollege te machtigen om voormelde raamovereenkomst te sluiten en zich met de uitvoering ervan te belasten, met name door het sluiten van de in de raamovereenkomst bedoelde addenda.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Julie De Pauw, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*3 annexes / 3 bijlagen*

*SolarClick NL.pdf, Solarclick FR- convention.pdf, analyse succinte.pdf*

*Julie De Pauw quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

27.11.2017/A/0010 **Immeuble sis rue Linné, 73; fixation des loyers pour les deux logements gérés par l'Agence immobilière sociale pendant la période de préavis.**

Le Conseil,

Vu que la Commune de Saint-Josse-ten-Noode a procédé à l'acquisition de l'immeuble sis rue Linné, 73 à 1210 Bruxelles dans le cadre de "la revitalisation du quartier nord" en date du 4 octobre 2017;

Considérant que l'immeuble est composé de 4 biens dont 2 sont vides (rez-de-chaussée



et 3 ème étage) et que les deux autres logements situés aux 1er et 2èmes étages sont gérés par l'Agence immobilière sociale de Saint-Josse-ten-Noode;

Considérant que le Collège des Bourgmestres et Echevins a décidé en séance du mardi 16 octobre 2017 de mettre fin aux baux des biens gérés par l'A.I.S à partir du 1er novembre 2017 sous couvert d'un préavis légal de 6 mois car le bâtiment doit dans un futur proche subir de lourdes rénovations;

Considérant que l'Agence Immobilière de Saint-Josse-ten-Noode est un partenaire communal qui lutte pour l'accès de logements adaptés à des ménages à faible revenu;

Considérant que l'A.I.S a rencontré des problèmes dans le passé et qu'elle mérite d'être soutenue dans son redressement;

Considérant que l'A.I.S a directement marqué son accord sur notre proposition de mettre fin aux baux car les locataires sont désireux d'être transférés et que le délai de 6 mois leur a paru raisonnable en vue de pouvoir les reloger ;

Décide :

De fixer les loyers des deux logements situés aux 1er et 2ème étages de l'immeuble sis rue Linné, 73 à 1210 Saint-Josse-ten-Noode à 1,00 € symbolique par mois et par logement durant la durée du préavis légal de 6 mois prenant cours au 1er novembre 2017 et se terminant au 30 avril 2018;

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 22 votes positifs, 3 abstentions.

*Abstentions : Geoffroy Clerckx, Derya Bulduk, Thierry Balsat.*

---

### **Gebouw gelegen Linnéstraat 73; vastlegging van de huurprijzen voor de twee woningen beheerd door het Sociaal Vastgoedkantoor gedurende de opzegperiode.**

De Raad,

Gelet op het feit dat de Gemeente Sint-Joost-ten-Node overgegaan is tot de aankoop van het gebouw gelegen Linnéstraat 73 te 1210 Brussel in het kader van "de herwaardering van de Noordwijk" op 4 oktober 2017;

Overwegende dat het gebouw bestaat uit 4 goederen waarvan er 2 leeg staan (gelijkvloers en 3de verdieping) en dat de twee andere woningen gelegen op de 1ste en de 2de verdieping worden beheerd door het Sociaal Vastgoedkantoor van Sint-Joost-ten-Node;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van dinsdag 16 oktober 2017 beslist heeft om een einde te stellen aan de huurovereenkomsten van de goederen beheerd door het SVK vanaf 1 november met behulp van een wettelijke termijn van 6 maanden aangezien het gebouw in de nabije toekomst zware renovaties dient te ondergaan;

Overwegende dat het Vastgoedkantoor van Sint-Joost-ten-Node een gemeentelijke partner is die strijdt voor de toegang tot aangepaste woningen voor gezinnen met een laag inkomen;

Overwegende dat het SVK in het verleden problemen heeft ervaren en dat het verdient om te worden gesteund in zijn herstel;

Overwegende dat het SVK rechtstreeks zijn akkoord heeft gegeven voor ons voorstel om een einde te stellen aan de huurovereenkomsten aangezien de huurders wensen overgeplaatst te worden en de termijn van 6 maanden hen redelijk lijkt om hen elders te kunnen onderbrengen ;

Beslist :

Om de huurprijzen van de twee woningen gelegen op de 1ste en 2de verdieping van het gebouw gelegen Linnéstraat 73 te 1210 Sint-Joost-ten-Node vast te leggen op symbolisch 1,00 € per maand en per woning tijdens de duur van de wettelijke opzegging van 6 maanden die aanvangt op 1 november 2017 en eindigt op 30 april 2018.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
25 stemmers : 22 positieve stemmen, 3 onthoudingen.  
*Onthoudingen : Geoffroy Clerckx, Derya Bulduk, Thierry Balsat.*

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Dorah Ilunga Kabulu, Abdullah Mohammad, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Serob Muradyan, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Luc Frémal, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*1 annexe / 1 bijlage  
Rapport Conseil-fixation loyer-Linné-73.odt*

---

27.11.2017/A/0011 **Prise de connaissance des décisions du Collège prises en application de l'article 234, alinéa 3 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.**

Mesdames, Messieurs,

En application de l'article 234, alinéa 3 et 236 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins a passé des marchés de travaux, fournitures et service par procédure négociée sans publicité, conformément à l'article 26, § 1, 1<sup>o</sup>a de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics.

Le Conseil est convié à prendre connaissance des décisions en annexe.

Le Conseil prend connaissance.

---

**Kennisneming van de beslissingen van het College genomen in toepassing van artikel 234, alinea 3 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.**

Mevrouw, Mijnheer,

In toepassing van artikel 234, alinea 3 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet, heeft het College van Burgemeester en Schepenen overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten gegund bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, zoals voorzien in artikel 26, § 1, 1<sup>o</sup>a van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten.

De Gemeenteraad wordt verzocht kennis te nemen van de in bijlage gevoegde beslissingen.

De Raad neemt kennis.

12 annexes / 12 bijlagen

B-2017.11.14 (26).pdf, B-2017.10.31 (41).pdf, Info Conseil - Collège du 31.10.2017.odt, B-2017.10.24 (60).pdf, Info Conseil - Collège du 07.11.2017.odt, B-2017.10.31 (21).pdf, B-2017.10.31 (18).pdf, Info Conseil - Collège du 24.10.2017.odt, B-2017.11.14 (9).pdf, B-2017.11.14 (17).pdf, Info Conseil - Collège du 14.11.2017.odt, B-2017.11.07 (4).pdf

Abdullah Mohammad quitte la séance / verlaat de zitting.

Serob Muradyan quitte la séance / verlaat de zitting.

---

27.11.2017/A/0012 **Subside à l'asbl Notre Quartier pour ses frais de fonctionnement; octroi**

Le Conseil Communal,

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 mars 2017, adoptant le budget ordinaire de l'exercice 2017;

Vu la délibération du Conseil communal du 4 septembre 2017, adoptant la modification du budget ordinaire de l'exercice 2017 et qui a inscrit un crédit de € 8 000,00 au service ordinaire du budget 2017 (article 8401/332-02 dont le libellé est " Soutien social et familial: Subsidés aux organismes au service des ménages") en vue d'octroyer un subside aux associations;

Vu qu'une demande de subside a été faite par l'asbl Notre Quartier;

Attendu que le subside est destiné exclusivement pour les frais de fonctionnement de ladite association conformément à l'article 3 et 4 de la loi du 14 novembre 1983.

Décide,

d'octroyer pour l'année 2017 un subside de € 8.000,00 à l'asbl Notre Quartier, rue Verte, 37 à Saint-Josse-ten-Noode, sous réserve :

- restitution de la partie de subvention non-justifiée, conformément à l'article 7, alinéa 1 et 2 de la loi du 14 novembre 1983;
- du texte législatif repris dans la circulaire régionale du 31 juillet 2006, relative à l'élaboration des budgets communaux 2007 et des plans pluriannuels de gestion, selon laquelle "Les Communes veilleront à appliquer les dispositions reprises par la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions. Par ailleurs, elles ajusteront le subside en fonction du compte de résultats de l'association afin que celle-ci ne dégage pas de bénéfice grâce à la contribution communale";

d'imputer la dépense à l'article 8401/332-02 du budget ordinaire 2017.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
23 votants : 20 votes positifs, 3 abstentions.  
*Abstentions : Geoffroy Clerckx, Derya Bulduk, Thierry Balsat.*

---

### **Subsidie voor de vzw Notre Quartier voor haar werkingskosten; toekenning**

De Gemeenteraad,

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 maart 2017, tot goedkeuring van de gewone begroting van dienstjaar 2017;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 7 september 2017, tot goedkeuring van de wijziging van de gewone begroting van dienstjaar 2017 en die een krediet heeft ingeschreven van € 8.000,00 op de gewone dienst van de begroting 2017 (artikel 8401/332-02 met als omschrijving "Sociale en familie steun: subsidies aan instellingen ten dienste van gezinnen") met het oog op de toekenning van een subsidie aan de verenigingen;

Gelet op het feit dat er een subsidie werd aangevraagd door de vzw Notre Quartier ;

Overwegende dat de subsidie uitsluitend is bestemd voor de werkingskosten van de betreffende vereniging overeenkomstig artikel 3 en 4 van de wet van 14 november 1983.

Beslist,

een subsidiebedrag van € 8.000,00 toe te kennen aan de vzw Notre Quartier, Groenstraat, 37 te Sint-Joost-ten-Node, voor het jaar 2017, onder voorbehoud van :

- terugbetaling van het niet-gerechtvaardigde gedeelte van de toelage, overeenkomstig artikel 7, lid 1 en 2 van de wet van 14 november 1983;
- van de wettekst opgenomen in de gewestelijke omzendbrief van 31 juli 2006, betreffende de uitwerking van de gemeentelijke begrotingen 2007 en de meerjarenbeheerplannen, volgens dewelke "De Gemeenten moeten ervoor zorgen dat ze de bepalingen toepassen die zijn opgenomen in de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen. Zij dienen overigens de subsidie aan te passen volgens de resultaten van de vereniging, om te vermijden dat deze winst zou boeken dankzij de gemeentelijke toelage";

om de uitgave te boeken op artikel 8401/332-02 van de gewone begroting 2017.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
23 stemmers : 20 positieve stemmen, 3 onthoudingen.  
*Onthoudingen : Geoffroy Clerckx, Derya Bulduk, Thierry Balsat.*

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Dorah Ilunga Kabulu, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Luc Frémal, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*6 annexes / 6 bijlagen*

*RC\_notrequartier.pdf, releve\_identite\_bancaire(1).pdf, statuts\_asbl\_notrequartier.pdf, 2017.11.08 lettre demande subside communal.pdf, courrier\_comite\_des\_femmes.pdf, bilan\_et\_rapportactivites\_notrequartier.pdf*

---

27.11.2017/A/0013 **Comités de Quartier; subsides; exercice 2017 - répartition.**

Le Conseil,

Vu la délibération du Conseil communal du 29 mai 2017, prévoyant la désignation des bénéficiaires et la fixation des montants des subsides communaux pour l'exercice 2017; Attendu que cette délibération prévoit l'octroi d'un subside de 800,00 € à répartir entre les différents Comités de Quartier;

Attendu que le Comité de Quartier - Asbl Potamoes a sollicité l'Administration communale de Saint-Josse-ten-Noode pour l'octroi d'un subside;

Vu que le Comité de Quartier Steurs-Houwaert, n'a réalisé aucune activité, durant l'année écoulée, par manque de participants et de membres;

Attendu que le Comité de Quartier Bériot - Saxe-Cobourg - Commune peut bénéficier du subside de 400,00 € pour l'année 2017 ayant confirmé, par formulaire de candidature, la réalisation d'activités;

Attendu que le comité de Quartier - Asbl Potamoes peut bénéficier du subside de 400,00 € pour l'année 2017 ayant confirmé, par formulaire de candidature, la réalisation d'activités;

Décide :

- d'octroyer un subside de 400,00€ au Comité de Quartier Bériot - Saxe-Cobourg - Commune, sis rue Saxe-Cobourg 14 - bte 6 à 1210 Bruxelles;
- d'octroyer le subside de 400,00€ au Comité de Quartier - Asbl Potamoes, sis rue Potagère 161 à 1210 Bruxelles;
- de ne pas octroyer de subside au Comité de Quartier Steurs - Houwaert, pour l'année 2017;
- article 7630/332-02 - exercice 2017.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

---

### **Wijkcomites; toelagen; dienstjaar 2017 - verdeling.**

De Raad,

Gelet de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 mei 2017, die de aanwijzing voorziet van de begunstigen en de vaststelling van de bedragen van de gemeentelijke subsidies voor dienstjaar 2017;

Overwegende dat deze beraadslaging de toekening van een subsidie voorziet ten bedrage van 800,00 €, te verdelen onder de verschillende Wijkcomités;

Overwegende dat de Wijkcomité-vzw Potamoes het Gemeentebestuur van Sint-Joosten-Node verzocht tot het toekenen van een subsidie;

Gelet op het feit dat het Wijkcomité Steurs- Houwaert geen activiteiten heeft verricht tijdens het voorbije jaar, en dit door een gebrek aan deelnemers en leden;

Overwegende dat het Wijkcomité Bériot - Saksen-Cobourg - Gemeente, van een subsidie van 400,00 € kan genieten voor het dienstjaar 2017, mits bevestiging via het aanvraag- formulier van de realisatie van activiteiten;

Overwegende dat het Wijkcomité - vzw Potamoes, van een subsidie van 400,00 € kan genieten voor het dienstjaar 2017, mits bevestiging via het aanvraag- formulier en de realisatie van activiteiten;

Beslist :

- Om een subsidie van 400,00 € toe te kennen aan het Wijkcomité Bériot - Saksen-Coburg - Gemeente, gevestigd Saksen-Coburgstraat 14 - bus 6 te 1210 Brussel;
- Om een subsidie van 400,00 € toe te kennen aan het Wijkcomité - vzw Potamoes, gevestigd Warmoesstraat 161 te 1210 Brussel;
- Om geen subsidie toe te kennen aan het Wijkcomité Steurs - Houwaert voor het jaar 2017;
- Artikel 7630/332-02 - dienstjaar 2017.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*5 annexes / 5 bijlagen*

*aanvraag subsidie Potamoes. pdf.pdf, Subs.comm. exercice 2017\_FR et NL\_Conseil du 29 mai 2017 avec annexe.pdf, demande de subsidie.pdf, règlement subvention.pdf, Bériot - Saxe-Bourg -2017-1.pdf*

---

27.11.2017/A/0014 **Subside à "Pangasinense Association of Belgium" pour le projet "Projet agricole et Moyens de subsistance " ; octroi**

Le Conseil Communal,

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 mars 2017, adoptant le budget ordinaire de l'exercice 2017 et la répartition des subsides votée par le Conseil communal du 29 mai 2017 qui a inscrit un crédit de € 2.000,00 au service ordinaire du budget 2017 (article 1500/332-02 dont le libellé est "Relations avec l'Etranger : subsides aux organismes ") en vue d'octroyer un subside aux associations ;

Vu qu'une demande de subsides a été faite par Pangasinense Association of Belgium en soutien aux frais relatifs au projet "Projet agricole et Moyens de subsistance»;

Attendu que le subside est destiné exclusivement aux objectifs poursuivis par ladite association conformément à l'article 3 et 4 de la loi du 14 novembre 1983.

Décide,

d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à octroyer un subside de € 2.000,00 au nom de "Pangasinense Association of Belgium", avenue Legrand, 9 à 1000 Bruxelles sur le numéro de compte BE40 0017 1384 1163 sous la référence "subvention 2017" ;

sous réserve de la restitution de la partie de subvention non-justifiée, conformément à l'article 7, alinéa 1 et 2 de la loi du 14 novembre 1983;

sous réserve du texte législatif repris dans la circulaire régionale du 31 juillet 2006, relative à l'élaboration des budgets communaux 2007 et des plans pluriannuels de gestion, selon laquelle "Les Communes veilleront à appliquer les dispositions reprises par la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions. Par ailleurs, elles ajusteront le subside en fonction du compte de résultats de l'association afin que celle-ci ne dégage pas de bénéfice grâce à la contribution communale";

d'imputer la dépense à l'article 1500/332-02 du budget ordinaire 2017.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

---

**Subsidie voor de vzw "Pangasinense Association of Belgium" voor het project " Projet agricole et Moyens de subsistance" ; toekenning**

De Gemeenteraad,

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 maart 2017, tot goedkeuring van de gewone begroting van dienstjaar 2017 en de verdeling van de subsidies gestemd door de Gemeenteraad van 29 mei 2017 die een krediet van € 2.000,00 heeft ingeschreven op de gewone dienst van de begroting 2017 (artikel 1500/332-02 met als

omschrijving "Relatie met het Buitenland : subsidies aan organismen ten dienste van de gezinnen") teneinde een subsidie toe te kennen aan de verenigingen;  
Gelet op het feit dat een subsidieaanvraag werd gedaan door de vzw "Pangasinense Association of Belgium" als steun in de kosten met betrekking tot het project «Projet agricole et Moyens de subsistance» ;  
Overwegende dat de subsidie uitsluitend is bestemd voor de doelstellingen beoogd door de betreffende vereniging overeenkomstig artikel 3 en 4 van de wet van 14 november 1983.

Beslist,

toelating aan het College van Burgemeester en Schepenen te geven om het subsidiebedrag van € 2.000,00 toe te kennen op naam van vzw "Pangasinense Association of Belgium" Legrandlaan, 9 te 1000 Brussel op het rekeningnummer BE40 0017 1384 1163 onder de referentie "toelage 2017" ;  
onder voorbehoud van terugbetaling van het niet-gerechtvaardigde gedeelte van de toelage, overeenkomstig artikel 7, lid 1 en 2 van de wet van 14 november 1983 ;  
onder voorbehoud van de wettekst opgenomen in de gewestelijke omzendbrief van 31 juli 2006, betreffende de uitwerking van de gemeentelijke begrotingen 2007 en de meerjarenbeheerplannen, volgens dewelke "De Gemeenten moeten ervoor zorgen dat ze de bepalingen toepassen die zijn vervat in de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen. Zij dienen overigens de subsidie aan te passen volgens de resultaten van de vereniging, om te vermijden dat deze winst zou boeken dankzij de gemeentelijke toelage";  
om de uitgave te boeken op artikel 1500/332-02 van de gewone begroting 2017.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*4 annexes / 4 bijlagen*

*lettre demande subsides\_Pangasinan.pdf, RC\_demande de subsides\_Pangasinense Association of Belgium\_.pdf, attestation bancaire\_\_\_.pdf, Pangasinan\_certificat de l'ambassade.pdf*

---

27.11.2017/A/0015 **Fusion par absorption d'Hydrobru par Vivaqua - prolongation du mandat de représentation auprès du notaire - AGE HYDROBRU.**

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment ses articles 117 à 122;



Vu la Loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales;  
Vu le Code des sociétés, notamment ses articles 671 et 681 et suivants;  
Vu l'ordonnance du 8 mai 2014 portant assentiment à l'Accord de coopération conclu le 13 février 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales et cet accord de coopération;  
Vu l'Ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau telle que modifiée par l'Ordonnance du 23 juin 2017 publiée le 28 juin 2017;  
Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;  
Vu les statuts des intercommunales Vivaqua et Hydrobru;  
Vu l'assemblée générale extraordinaire de l'intercommunale Vivaqua du 8 novembre 2016 approuvant la fusion entre Vivaqua et Hydrobru;  
Vu l'assemblée générale extraordinaire de l'intercommunale Hydrobru du 8 novembre 2016 approuvant la fusion entre Vivaqua et Hydrobru;  
Considérant que l'Ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau telle que modifiée le 23 juin 2017 prévoit que sont censées être réalisées, au 31 décembre 2016, les conditions suspensives assortissant toute fusion entre opérateurs de l'eau visés au chapitre III de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, régulièrement adoptées par les organes compétents avant le 31 décembre 2016, si ces conditions suspensives se réalisent le 31 décembre 2017 au plus tard, et pour autant que les mandataires valablement désignés à cet effet par l'assemblée générale lors de l'adoption de l'acte de fusion de ces opérateurs constatent leur réalisation;  
Vu la convocation à l'assemblée générale extraordinaire d'Hydrobru du 23 novembre 2017 et l'ordre du jour y annexé;

Décide :

Article 1er - pour autant que de besoin, de confirmer et de prolonger, jusqu'à la date de constatation effective de la fusion, les pouvoirs octroyés à M. le Président du Conseil d'Administration d'Hydrobru, agissant conjointement avec un Administrateur, dans sa sixième résolution, par l'assemblée générale extraordinaire d'Hydrobru du 8 novembre 2016 approuvant la fusion, afin de constater la réalisation des conditions suspensives à cette fusion.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

---

**Fusie door overneming van Hydrobru door Vivaqua - verlenging van het vertegenwoordigingsmandaat bij de notaris - BAV HYDROBRU.**

De Gemeenteraad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, met name de artikelen 117 tot 122 ervan;

Gelet op de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales;

Gelet op het Wetboek van vennootschappen, met name de artikelen 671 en 681 en volgende;

Gelet op de ordonnantie van 8 mei 2014 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord gesloten op 13 februari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het

Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende inter-communales en dat samenwerkingsakkoord;  
Gelet op de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid gewijzigd op 23 juni 2017 gepubliceerd op 28 juni 2017;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de statuten van de intercommunales Vivaqua en Hydrobru;  
Gelet op de buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van de intercommunale Vivaqua van 8 november 2016 waarop de fusie tussen Vivaqua en Hydrobru werd goedgekeurd;  
Gelet op de buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van de intercommunale Hydrobru van 8 november 2016 waarop de fusie tussen Vivaqua en Hydrobru werd goedgekeurd;  
Overwegende dat de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid gewijzigd op 23 juni 2017 bepaalt dat op 31 december 2016 verondersteld wordt te zijn voldaan aan de opschortende voorwaarden die gekoppeld zijn aan elke fusie tussen de wateroperatoren bedoeld in Hoofdstuk III van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, die regelmatig werd goedgekeurd door de bevoegde organen voor 31 december 2016, op voorwaarde dat aan die opschortende voorwaarden is voldaan uiterlijk op 31 december 2017 en voor zover de mandatarissen die daartoe geldig zijn aangewezen door de Algemene Vergadering op haar buitengewone zitting over de fusie van die operatoren vaststellen dat aan die voorwaarden is voldaan;  
Gelet op uitnodiging op de Buitengewone algemene vergadering van Hydrobru van 23 november 2017 en de hierbij gevoegde dagorde;

Beslist:

Artikel 1: voor zover nodig, tot de datum waarop de fusie daadwerkelijk wordt vastgesteld, de bevoegdheden te bevestigen en te verlengen die werden toegekend aan de voorzitter van de Raad van Bestuur, gezamenlijk handelend met een Bestuurder, in haar zesde resolutie, door de Algemene Vergadering van Hydrobru op haar buitengewone zitting van 8 novembre 2016 waarop de fusie werd goedgekeurd om de verwezenlijking van de opschortende voorwaarden voor deze fusie vast te stellen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*1 annexe / 1 bijlage  
AGE HYDROBRU 231117-1.pdf*

---

27.11.2017/A/0016 **Vivaqua; remplacement d'un représentant.**

Le Conseil communal,

Vu la démission de Monsieur Medhoune Ahmed, Conseiller, présentée le 26 octobre 2017;

Vu l'article 120 § 2 de la Nouvelle Loi communale;

Etant donné qu'il y a lieu de désigner un représentant de la commune à l'Assemblée Générale de Vivaqua, en remplacement de Monsieur Medhoune Ahmed;

Décide de désigner :

Monsieur Smahi Abdesselam.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

---

### **Vivaqua; vervanging van een vertegenwoordiger.**

De Gemeenteraad,

Gelet op het aftreden van Mijnheer Medhoune Ahmed, Gemeenteraadslid, aangeboden op 26 oktober 2017;

Gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet;

Aangezien een vertegenwoordiger van de gemeente dient te worden aangeduid in de Algemene Vergadering van Vivaqua, ter vervanging van Mijnheer Medhoune Ahmed;

Beslist om aan te duiden :

Dhr. Smahi Abdesselam.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boïketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*1 annexe / 1 bijlage*

*démission de monsieur Medhoune.pdf*

---

27.11.2017/A/0017 **Sibelgaz et Eandis Assets; remplacement d'un représentant communal; désignation.**

Le Conseil communal,

Vu la démission de Monsieur Medhoune Ahmed, Conseiller, présentée le 26 octobre 2017;

Vu l'article 120 § 2 de la Nouvelle Loi communale;

Etant donné qu'il y a lieu de désigner un représentant de la commune en vue de participer aux Assemblées générales des associations chargées de mission Sibelgaz et Eandis Assets, en remplacement de Monsieur Medhoune Ahmed;

Décide de désigner :

Monsieur Smahi Abdesselam.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
23 votants : 23 votes positifs.

---

**Sibelgas en Eandis Assets; vervanging van een gemeentelijke vertegenwoordiger; aanduiding.**

De Gemeenteraad,

Gelet op het aftreden van Mijnheer Mehdoune Ahmed, Gemeenteraadslid, aangeboden op 26 oktober 2017;  
Gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet;  
Aangezien een vertegenwoordiger van de gemeente dient te worden aangeduid aan de Algemene Vergaderingen van de opdrachthoudende verenigingen Sibelgas en Eandis Assets, ter vervanging van Mijnheer Medhoune Ahmed.

Beslist om aan te duiden :

Mijnheer Smahi Abdesselam.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

*Oui / Ja :*

*Mohamed Azzouzi, Eric Jassin, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Nezahat Namli, Philippe Boiketé, Béatrice Meulemans, Abdesselam Smahi, Geoffroy Clerckx, Dorah Ilunga Kabulu, Ahmed Medhoune, Cevdet Yildiz, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Ahmed Mouhssin, Mustafa-Alperen Ozdemir, Derya Bulduk, Luc Frémal, Thierry Balsat, Veerle Vandenabeele, Gabriela Mara, Emir Kir.*

*2 annexes / 2 bijlagen  
démission M.Medhoune.pdf, délibération désignation.pdf*

---

27.11.2017/A/0018 **Conseil de l'Aide sociale; remplacement d'un membre.**

Le Conseil,

Vu la lettre du 5 avril 2017 et le mail du 8 juin par lesquels M. Willy VANDERKEERSSSEN (LB) présente sa démission comme conseiller au Conseil d'Aide sociale de Saint-Josse-ten-Noode à la date du 26 juin 2017;  
Considérant qu'après vérification des 2 suppléants de M. Willy VANDERKEERSSSEN pour son remplacement au poste de conseiller(e) au Conseil de l'Aide sociale, il est

constaté que M. LEFEVRE Jean et Mme DESMET Josiane n'habitent plus la Commune; Conformément aux dispositions de l'art. 10 de la loi organique du Conseil de l'Aide sociale;

Suite au dépôt, par la Liste du Bourgmestre (LB), d'une nouvelle liste de candidats, effectifs et suppléants, en vue du remplacement de M. Willy VANDERKEERSSSEN au Conseil de l'Aide sociale, conformément aux dispositions de l'art. 17 de la loi précitée; Conformément aux dispositions des art. 6 à 9 de la même loi précitée;

Décide :

D'entériner la présentation de M. BASSAMBI-ILUMBE Jean-Yves, comme membre effectif.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.  
23 votants : 17 votes positifs, 1 vote négatif, 5 abstentions.

---

### **Raad voor Maatschappelijk Welzijn; vervanging van een raadslid.**

De Raad,

Gelet op het schrijven van 5 april 2017 en de mail van 8 juni 2017 waarbij Dhr. Willy VANDERKEERSSSEN (LB) zijn ontslag indient in zijn functie van raadslid in de Raad voor Maatschappelijk Welzijn op 26 juni 2017.

Gezien na onderzoek vastgesteld is dat de 2 plaatsvervangers van Dhr. Willy VANDERKEERSSSEN, namelijk niet meer op het grondgebied van de Gemeente wonen;

Overeenkomstig de bepalingen van art. 10 van de organieke wet van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn;

Ingevolge de neerlegging, door de Lijst van de Burgemeester (LB), van een nieuwe lijst met het oog op de vervanging van Dhr. Willy VANDERKEERSSSEN in de Raad voor Maatschappelijk Welzijn, overeenkomstig de bepalingen van art. 17 van de voornoemde wet;

Overeenkomstig de bepalingen van de art. 6 tot 9 van dezelfde voornoemde wet;

Beslist :

Om de voorstelling goed te keuren van Dhr BASSAMBI-ILUMBE Jean-Yves, als werkend lid.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
23 stemmers : 17 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 5 onthoudingen.

*4 annexes / 4 bijlagen*

*Acte+de+pr%C3%A9sentation+de+candidats+11.10.2013.pdf,*

*Lettre+de+d%C3%A9mission+W.+Vanderkeerssen.pdf, Acte présentation.pdf,*

*D%C3%A9mission.pdf*

---

27.11.2017/A/0019 **Vol par effraction à l'hôtel de ville de Saint-Josse; interpellation introduite par M. Frederic Roekens.**

Le Conseil prend connaissance.

---

**Diefstal van een computer in het gemeentehuis; interpellatie ingediend door Dhr Frederic Roekens.**

De Raad neemt kennis.

*1 annexe / 1 bijlage  
Vol par effraction M Roekens.pdf*

*Serob Muradyan entre en séance / treedt in zitting.*

---

**27.11.2017/A/0020 Asbest in de ex-Sheraton ?; interpellatie ingediend door Mevr. Veerle Vandenabeele, Gemeenteraadslid.**

De Raad neemt kennis.

*1 annexe / 1 bijlage  
Asbest - int. V. Vandenabeele.odt*

---

**27.11.2017/A/0021 Politique de lutte contre la présence de mégots de cigarettes sur la voie publique et plus particulièrement à proximité des commerces; interpellation introduite par Mme Dorah Ilunga, Conseillère communale.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage  
Cendriers urbains; int. D. Ilunga.pdf*

---

**27.11.2017/A/0022 L'écueil de l'accueil au service population... ; interpellation introduite par M. Thierry Balsat, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage  
Accueil service population - int. Th. Balsat.pdf*

*Mustafa-Alperen Ozdemir quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

**27.11.2017/A/0023 Investissements en matériel pour la propreté publique depuis 2014; interpellation introduite par Mme Dorah Ilunga, Conseillère communale.**

Le Conseil prend connaissance.

27.11.2017/A/0024 **L'étrange disparition de 725 euros justifiée en non-valeur ; interpellation introduite par M. Th. Balsat, Conseiller communal. En**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Non-valeur - int. Th. Balsat.pdf*

*Geoffroy Clerckx quitte la séance / verlaat de zitting.*

---

27.11.2017/A/0025 **Journée Place aux Enfants réalisée par la commune; interpellation introduite par Mme Gabriela Mara, Conseillère communale.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Place aux Enfants; int. G. Mara.pdf*

27.11.2017/A/0026 **Règlement d'ordre intérieur du Conseil communal.. Ce qui n'est pas interdit doit être autorisé ; interpellation introduite par M. Th. Balsat, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*ROI - int. Th. Balsat.pdf*

27.11.2017/A/0027 **Diverses actions mises en place par la commune pour lutter contre les violences envers les femmes ; interpellation introduite par Mme Gabriela Mara, Conseillère communale.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Lutte violences; int. G. Mara.pdf*

27.11.2017/A/0028 **Fêtes de fin d'année...Le quartier Nord veut aussi en profiter ; interpellation**

**introduite par M. Th. Balsat, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Fêtes de fin d'année; int. Th. Balsat.pdf*

---

27.11.2017/A/0029 **Evocation de la mémoire des soldats des colonies lors des commémorations du 11 novembre ; interpellation introduite par Mme Dorah Ilunga, Conseillère communale.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Mémoire soldats; int. D. Ilunga.pdf*

---

27.11.2017/A/0030 **Un cimetière communal à tombeaux ouverts...Des sépultures saccagées et des pierres tombales vandalisées ; interpellation introduite par M. Thierry Balsat, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Cimetière; int. Th. Balsat.pdf*

---

27.11.2017/A/0031 **Les pieds d'arbres; interpellation introduite par M. Ahmed Mouhssin, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Pieds d'arbres; int. A. Mouhssin.pdf*

---

27.11.2017/A/0032 **Attribution de subsides communaux sur fond de conflits d'intérêts ...Les copains d'abord ?; interpellation introduite par M. Th. Balsat, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Subsides; int. Th. Balsat.pdf*



---

27.11.2017/A/0033 **Heures d'ouverture de la maison communale; interpellation introduite par M. Ahmed Mouhssin, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

*1 annexe / 1 bijlage*  
*Heures d'ouverture; int. A. Mouhssin.pdf*

---

27.11.2017/A/0034 **Remorque pour le Concert Gospel 10e édition « Gospel for Life»; interpellation introduite par M. Ahmed Mouhssin, Conseiller communal.**

Le Conseil prend connaissance.

Levée de la séance à 00:15  
Opheffing van de zitting om 00:15

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,  
De Burgemeester-Voorzitter,

Patrick Neve

Emir Kir